

Novi grobovi



JOHN UKMAR

Po dolgi in mučni bolezni je preminil v soboto zvečer John Ukmar, stanujoč na 9817 Prince Ave. Star je bil 75 let. Doma je bil iz Zaderal-Ustja, Adelsberg, odkoder je prišel v Ameriko pred 33 leti. Bil je član podružnice št. 6 SMZ.

Tukaj zapuša soprogo Amalijo, rojena Cebokli, v starem kraju pa eno polsestro. Pogreb se vrši v sredo jutraj ob 8.30 uri iz pogrebnega zavoda Louis Ferfolia v cerkev sv. Lovrenca ob 9. uri in nato na pokopališče Calvary.

FRANK FLACK

V četrtek zvečer je nagloma preminil Frank Flack (ne Slack) kot je bilo pomotoma poročano (v petek), star 41 let, stanujoč na 9331 Park Heights Ave., Garfield Heights, Ohio. Bil je stavbenik in je zgradil v zadnjih letih mnogo domov v Parma Heights in okolici.

Zapuša soprogo Stella, rojena Franasek, tri hčere: Mrs. Marie Macklin, Judy in Patricia, Marie Macklin, Judy in Patricia, sina Freda in vnuko, očeta Frana, ki je svoječasno tudi bil gradbenik ter je poznan v naselju, brate Stanley, Louis in Andrew. Pogreb se vrši v torek jutraj ob 8.30 uri iz pogrebnega zavoda Louis Ferfolia v cerkev sv. Lovrenca ob 9. uri in nato na pokopališče Calvary.

ANGELINE RYAVEC

Včeraj jutraj je preminila na svojem domu Mrs. Angeline Ryavec, rojena Rink, stara 46 let, stanujoča na 809 Rudyard Rd. Rojena je bila v Cerknu pri Tolminu na Primorskem. V Clevelandu je bivala od leta 1951, ko je prišla iz Homer City, Pa. Bila je članica društva Združeni bratje, št. 26 SNPJ.

Tukaj zapuša soprogo Louis, hčeri Mrs. Mildred Lončar in Mrs. Eleanor Nicc v Berea, O., brata Franka tukaj, v Homer City, Pa., mater Mrs. Louise Rink, brata Johna in Charlesa v Arizoni in Louisa v Moreau semenišču v Notre Dame, Ind., ter sestro Mary v Detroitu, Mich. Truplo bo odpeljano iz pogrebnega zavoda Mary A. Svetek, 478 E. 152 St. v Indiana, Pa., bližje Homer City, Pa., za pokop na pokopališče sv. Bernafda.

MICHAEL BAJŠ

Umril je Michael Bajš, stanujoč na 1265 W. 5 St. Star je bil 71 let. V Ameriki se je nahajal 40 let. Doma je bil iz Dalmacije. Tukaj zapuša soprogo Mary. Pogreb se vrši v torek jutraj ob 9.30 uri iz Golubovega pogrebnega zavoda, E. 47 St. in Superior Ave.

Zadušnica

Jutri, v torek, 3. novembra ob 7. uri jutraj se bo brala zadušnica za pokojno Mrs. Frances Fabec ob prvi obletnici njene smrti, v cerkvi sv. Kristine na E. 222 St. Sorodniki in prijatelji so vabljeni, da se opravila udeležijo.

PRED VOLITVAMI V CLEVELANDU

Kako bodo izpadle županske volitve?

Večina izkušenih opazovalcev meni, da bo neodvisni demokrat Anthony Celebrezze jutri zmagal, niso si pa edini v tem, koliko bo znašala njegova večina.

Priznava se dalje, da ako bi republikanec William J. McDermott dobil večino, bo to posledica tega, ker bodo črnci po vsej verjetnosti na torkovih volitvah s veliko večino volili republikansko. McDermott je namreč dal obljubo, da bo v kabinet mestne uprave imenoval črnca. To bi bil prvi tak primer v zgodovini Clevelanda.

Dalje se tudi priznava, da demokrat Celebrezze ne more izgubiti volitev, če bodo takozvane narodnostne ali kozmopolitske skupine stale za njim, kakor so v preteklosti stale za Lauscheom in Burke-om. Te skupine, sestoječe večji del iz naseleljencev iz srednje Evrope in njihovih odraslih otrok, normalno volijo demokratsko.

Ker je Cleveland danes pretežno kozmopolitsko mesto, je izid volitev pravzaprav odvisen od tega, kako veliki odstotek registriranih volilcev med temi takozvanimi narodnostnimi skupinami bo šel na volišče. Kar se tiče črncev, je obče znano, da so politično dobro organizirani in da se v visokem številu udeležujejo volitev.

V 11 volilnih okrožjih (wardah) Clevelanda, ne bo volilnega kontesta za člane mestnega sveta. Na glasovnici v teh okrožjih bo le ime kandidata za mestno zbornico, ki je na primarnih volitvah 29. septembra dobil 50 odstotkov ali več glasov. Eno teh okrožij je 23. varda, kjer je na primarnih volitvah s več kot nadpolovično večino prodrl John F. Kovačič. Vendar pa je pri tem pomniti, da ne glede na to, še vedno obstoji pravica, da vsak volilec vpiše na glasovnico katero koli ime. Prijatelji in podporniki Kovačiča naj torej jutri volijo zanj, ker le tako bodo preprečili iznenadenje, ki bi moglo slediti, če bi bil takorekoč v zadnji minuti napravljen kak poizkus za njegovo izločitev potom vpisavanja kakga drugega imena.

Za boljše razumevanje navedemo primer. Če bi na primer v torek nihče ne volil Kovačiča, v misli, da to ni treba, pa bi bilo vpisano neko drugo ime le na eni sami glasovnici, bi tak "kandidat" z enim samim glasom v smislu zakona postal član mestne zbornice!

ZMERJANJE NA KOREJI

PANMUNJOM, 1. novembra —Z zaslusovanjem vojnih ujetnikov se nadaljuje. To zaslusovanje in nagovarjanje vojnih ujetnikov, posebno severnih Korejcev, je dokazalo, da so med obojema taborm v resnici nepremostljiva nasprotstva. Padajo izrazi, s katerimi obmetavajo ujetniki, ki se ne marajo vrniti domov, komunistične predstavnike, katere je težko dati na papir. Obstojta splošni vtis, da so se severni Korejci odločili, da gredo na zaslusanje samo radi tega, da povedo komunistom, kaj jim po njihovem mišljenju gre, storjen sklep, da se ne vrnejo, pa ostane nespremenjen.

Mirovna komisija, ki naj uredi politično vprašanje Koreje, nima pokazati nikakih uspehov.

Clevelandski republikanci se lovijo za bilko kot človek, ki se potaplja. Njih županski kandidat McDermott je prišel na dan s trditvijo, da so njegovega demokratskega nasprotnika Celebrezze-a odobrili komunisti, da pa Celebrezze ni nikoli javno odklonil te podpore.

Kaj je resnica? Komunistični "Daily Worker" je menda res priobčil neko poročilo, da je "Progresivna stranka" v Clevelandu priporočila Celebrezze-a in se izrekla proti republikancu McDermottu kot zastopniku idej senatorja McCarthyja. Koliko članov "Progresivna stranka" v Clevelandu, je velika tajnost, ker od leta 1948 ni več slišati o nji. Vsekakor, če so se komunisti izrekli za Celebrezze-a, je jasno, da tega niso napravili, da bi mu pomagali, temveč zato, da njegovemu nasprotniku dajo orožje v roke.

Da je temu res tako, se je takoj pokazalo.

Nekdanji clevelandski kongresnik Martin L. Sweeney, ki so ga demokratje v dobi druge Rooseveltove administracije postavili pod kap, ker se je takrat politično zvezal z zdaj že pozabljenim fašističnim pokretom, ki mu je stal na čelu delotitski "radikalni pridigar" Coughlin — isti Martin L. Sweeney je prošli petek obelodanil in dal republikancem na razpolago svojo izjavo, da stoji za kandidacijo republikanec McDermotta, to pa iz razloga, ker demokratski kandidat Celebrezze ni javno in ogorčeno odklonil "podpore," ki da so mu jo izrekli komunisti...

Pri primarnih volitvah je "Enakopravnost" svetovala našim državljanom v Collinwoodu, da volijo za sedanjega councilmana Johna A. Fakulta, ki ima pri splošnih volitvah v torek protikandidata. Ta protikandidat je Anton Vehovec. On je bil svoj čas več let zastopnik omenjenega okrožja v mestni zbornici in je s svojimi manirami, ki so spominjale na cirkuškega komedijanta, povzročal komentarje, ki Slovincem v Clevelandu niso bile v čast.

Upati je torej, da bodo Collinwoodčani obdržali svojega sedanjega mestnega odbornika Johna A. Fakulta. V. J. G.

V DNEVIH VOLITEV ALI POSEBNA KANDIDATA

Ta torek ima občina McCandless Township v bližini Pittsburgha volitve. Voljen bo tudi občinski blagajnik. Za to mesto se potegujeta dva kandidata: H. L. Stokelj, star 43 let, ki kandidira na republikanski, in Raymond Geier, star 34 let, ki kandidira na demokratski listi. Oba delata propagando za sebe in se vozita na vozičkih za ohromele.

Stokelya je udaril polio, ko je bil star tri leta in je od takrat hrom na nogah. Geier se je udeležil zadnje svetovne vojne in je padel v japonsko ujetništvo, kjer je prebil tri in pol leta. Vojne in ujetniške grozote je preživel, ko pa je sselkel vojaško suknjo, je postal žrtev polija. Tudi Geier je hrom na nogah.

Mnogo ljubiteljev opere med nami

To, kar je Metropolitan opera za Ameriko, je "Glasbena matiča" za slovenske Cleveland, odnosno za ameriške Slovence vohče. Dokaz temu je bila včerajšnja predstava v avditoriju Slovenskega narodnega doma, ki so ga do kraja napolnili ljubitelji opere, ki so prišli od vseh strani širšega Clevelanda in tudi iz drugih bližnjih krajev. Matičarji so vzporedili znani italijanski operi "Cavalleria Rusticana" in "Pagliacci". Obe operi sta bili peti v slovenskem jeziku. Dirigent in režiser je bil Anton Schubel.

Vprizoritev je bila taka, da bi delala čast vsaki delatantski skupini. Glavne vloge so bile odpete gladko in prepričevalno. Odlikovali so se zlasti Anna Safred kot Santuzza in Felix Turel kot Turiddu v "Cavalleriji," dočim sta v "Pagliacci" najbolj ugajala Frank Bradach kot Tonino in Carolyn Budan kot Nedda.

Všek obeh predstav je bil morda znani "Prolog," ki ga je pel Bradach. Orkester je bil zadosten in je vseskozi skrbel za ubrano spremljavo. Pri klavirju je sedel mladi virtuoz Robert Sterbank.

V odmoru med operama je dirigent Schubel v imenu Matice izročil spominsko tablico dolgoletnemu tenoristu Louisu Bellethu v priznanje njegovega truda za slovensko opero v Clevelandu.

Klub društev AJC

Nocoj ob osmih se vrši redna seja Kluba društev AJC na Recher Ave. Prosi se vse društvene zastopnike, da se udeležijo.

Vile rojenice



Tetica škorklja se je oglasila pri družini Mr. in Mrs. Raymond Stupica, 25004 Farrington Ave., in pustila krepkega fantka-drugega v družini. Naročili so sicer dedlico, pa se je naročilo menda zamešalo. Mlada mamica je hčerka poznanih kulturnih delavcev Mr. in Mrs. Peter Ster, 2005 E. 224 St., ki sta postala tretjič stari oče in stara mama, a Mr. in Mrs. Joseph Stupica imata pa to čast že desetič. Čestitamo!

Če bi se danes vršile volitve, bi republikanci izgubili kongres

POLOŽAJ, KI JE VAŽEN TUDI ZA VOLITVE V CLEVELANDU

WASHINGTON, 1. novembra—Izvršeno ljudsko glasovanje širom Amerike se je izjavilo v prid demokratom in zoper republikance. Predvsem je razočaran ameriški jug, ki bo dal pri bodočih splošnih volitvah v spodnjo zbornico republikancem od 122 poslancev le sedem, ostali pa bi brez nadaljnega zopet odpadli na demokrate. Popularnost predsednika Eisenhowerja je padla za nadaljnje točke. Z imenovanjem Burkeja ameriškim senatorjem razpolagajo demokrati v senatu z 48 sedeži, republikanci s 47, redoma pa gre, v kolikor ne gre prav za stranko, z demokrati tudi republikanski disident senator Morse iz Oregona.

Tak je položaj danes. Važen je za presojo volilcev, ki gredo na volišča in volijo krajevna zastopstva, v prvi vrsti župane važnih mest.

Začelo se je z Wisconsinom

V Wisconsinu je pri zadnjih volitvah v devetem volilnem okrožju, ki je bil do sedaj nepremagljiva republikanska trdnjava, zmagal demokrat. Trdilo se je, da je vzrok republikanskemu porazu splošno nezadovoljstvo med delavci in kmeti zoper sedanjo republikansko upravo. Nekateri kritiki gredo še dalje. Ti kritiki trdijo:

Republikanci radi obljublajo, samo, da dobiyo zase glasove, obljub pa ne spolnijo. Pri zadnjih predsedniških volitvah je zmagal Eisenhower, ni pa že takrat predstavljal prave ameriške izbire. V zunanji politiki je kot vodja ameriških in zavezniških vojnih sil v Evropi zagovarjal med vojno in po vojni zunanjo politiko, ki sta jo zasnovala demokrate Truman-Acheson. Na to zunanjo politiko je Eisenhower notranje vezan še sedaj. Kako naj Eisenhower zagovarja nekaj drugega in kako naj to drugo tudi izvede, sedaj kot predsednik Amerike? Volilci v Wisconsinu so s svojim glasovanjem dali demokratom pre-

veliko in preveč pomembno večino, ta večina pa je obsodila republikance na splošno.

Eisenhower je angažiran za Združene narode, kamor so ga postavili demokratje z vsemi njihovimi idejami. Tega objema se Eisenhower ne more znebiti. Volilci to čutijo.

Eisenhower je imenoval republikansko vlado, ki nima nič ali malo opravka z ljudstvom. Ta kritika rada citira slučaj kmetijskega tajnika Bensona, ki se zadržanost trudi, da odbije od sebe ameriške kmete. Kadar govori z njimi, jih obtožuje. Sam se napram njim postavi na stališče, kot da je samo on vseveden, nedostopen za kake druge razloge. Pri tem se zaveda nečesa, kar je usodno tako za njega in za republikance, da ima pač za seboj predsednika Eisenhowerja. Volitve v Wisconsinu so bile več kakor samo krajevnega značaja.

Nadaljnji glavoboli Eisenhowerja

Poleg kmetijske krize je, da rabimo ta izraz, davčna kriza, ki povzroča Eisenhowerju hud glavobol. Obljubljal je znižanje davkov. To mu je dalo milijone glasov. Davki se niso znižali. Posanec Reed iz New Yorka, si-

cer izrazit republikanec, ki je v spodnji zbornici predsednik odbora za setavo proračuna, je imenoval sedanjo republikansko davčno politiko za škandal, verolomstvo vseh načel, ki so republikanski stranki za podlago. Senator Wiley, ki načeljuje senatnemu odboru za zunanje zadeve, opozarja že sedaj Amerikance, da z obljubljenim znižanjem davkov tudi v letu 1954 ne bo nič in se je treba s tem dejstvom pač sprijazniti. Javni ameriški dolgovci bodo kmalu dosegli 275 milijard dolarjev.

V zunanji politiki se Eisenhower ne more ponašati z uspehi kot jih je najavljal v volilni borbi. Predvsem se naglašja, da si je Eisenhower do evropskih zaveznikov zastavil neko načelno linijo, ne more se pa prilagoditi spremenjenim razmeram. Eisenhower in državni tajnik Dulles, ne moreta in nočeta priznati, da je današnji položaj Velike Britanije nekaj drugega kot je bil neposredno po vojni, ko je Anglija morala poklekniti pred Ameriko. Velika Britanija se je v zadnjih letih gospodarsko opomogla: praktično odpravila je nakazila živil na živilske karte, povečala zlato zalogo pri svoji narodni banki, v svojih odnosih do drugih držav na skusa večinoma z uspehi obnoviti prejšnje prijateljske zveze z Veliko Britanijo. Skratka—Velika Britanija noče poslušati brezpogojno glas Amerike in zahteva, da se pripoznajo tudi njeni interesi. Eisenhower in Dulles sta trdovratna v svojem začetnem stališču, ki ga ne znata spremeniti.

Za mase ameriškega delavstva je važno tajništvo za delo. Unijec Durkin je bil prepričan, da se bo dalo v vladi kaj napraviti, če bo on sam v Washingtonu sodeloval. Vse je bilo pripravljeno glede spremembe Taft-Hartleyevega zakona, tudi glede najnižje mezd, ki bo odgovarjala sodobnim potrebam, pa je Bela hiša dane obljube nenkrat snedla, Durkin pa odstopil. V zvezi s tem se nekaj naglasi. Ameriško organizirano delavstvo je napovedalo Eisenhowerju in republikanski stranki odkrit politični boj.

TITO ZA ZAPAD

BEOGRAD, 1. novembra —Beogradska vlada je javila, da je pripravljena sodelovati z zapadnimi državami na konferenci glede Trsta.

Trdi se nadalje, da je beogradska vlada v slučaju ugodne rešitve vprašanja Trsta za Jugoslavijo, pripravljena pristopiti k severno-atlantski zvezi in k vojaški organizaciji NATO.

Beogradska vlada se dogovarja o tranzitni ugodnosti za Avstrije na železnikah, ki iz Trsta vodijo preko slovenskega ozemlja v Avstrijo.

STAVKA V NEW YORKU KONČANA

NEW YORK, 1. novembra—Razvažalci mleka, ki so stavkali polnih šest dni, so se vrnili na delo. V doseženem sporazumu jim je bilo pripoznano, da bodo dobili \$8.50 več plače na teden. Mleko se bo sedaj povišalo približno za en cent pri kvartu.

AMERIKA IN KOLONIJALNE POLITIKA

Državno tajništvo povdarja, naj se kolonijalna ljudstva osvobodijo le postopoma, postanejo pa naj samostojna le, če so politično zreli in dajo garancijo, da bodo lahko vzdržala stalne vlade.

V nevarnosti je, da bi bivše kolonije, sedaj samostojne države padle skupaj kot papirnate stavbe ob prvi večji nevarnosti. Kot načelo naj velja, da naj se vlada tujcev, kolonijalnih gospodarjev odpravi. V tem vprašanju ni možna debata. Predvidevati pa je nevarnosti, ki bi sledile, če bi dotično kolonijalno ljudstvo ne bilo zrelo za samostojnost. Taka samostojna država bi ne bila niti v interesu Združenih držav, niti v interesu svobodoljubnega sveta.

Trenotno je med Združenimi narodi na dnevnem redu debata o francoski kolonijalni politiki do severne Afrike in do Indokine. Državno tajništvo obljublja, da bo šla Amerika srednja, posredovalna pota in da bo tudi Francijo prepričevalo, da gre po angleških potih, ki bodo še nadaljnjim britanskim kolonijam v Afriki dala samostojnost v obliki dominjonov, te bivše kolonije pa vključili v skupno zvezo britanskih dominjonov.

Moderna ruska kolonizacija

Nova doba pozna nov način kolonizacije in to je sovjetska zaslužjevalna kolonizacija sovjetskih satelitskih držav. V zadnjih desetih letih je Moskva zaslužila okrog 800 milijonov prebivalstva sveta in ga podvrkla svojemu diktatu. Tudi v notranjosti Sovjetske zveze se vrši kolonizacija veliko ruskega elementa, ki naj ima v rokah glavna politična in gospodarska mesta v ostalih zveznih republikah neizvzemši Ukrajino. Moskva je kolonizirala z Velikorusi predvsem tri baltiške države, v katere je vključila v Sovjetsko zvezo. Kolonizacija Velikorusov se vrši na debelo v deželah in republikah, ki so pretežno naseljena po muslimanskem elementu.

Državno tajništvo nadalje naglašja, da se je v novem času v protikomunističnem taboru osvobodilo 600 milijonov ljudi kolonijalnega gospodarstva. Pri tem so mišljene bivše britanske kolonije Indija in Pakistan, ki so sedaj postale dominijoni, pa tudi nizozemsko kolonijalno gošpodstvo, ko je enako dominjon, seveda nizozemski in ki si je nadalje ime Indonezija s središčem otoka Java.

"ENAKOPRAVNOST"

Owned and Published by
THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING & PUBLISHING CO.
231 ST. CLAIR AVENUE CLEVELAND 3, OHIO
HENDERSON 1-5311 — HENDERSON 1-5312
Issued Every Day Except Saturdays, Sundays and Holidays

SUBSCRIPTION RATES—(CENE NAROČNINI)
By Carrier and Mail in Cleveland and Out of Town:
(Po raznašalcu in po pošti v Clevelandu in izven mesta):
For One Year—(Za eno leto) \$10.00
For Six Months—(Za šest mesecev) 6.00
For Three Months—(Za tri mesece) 4.00

For Canada, Europe and Other Foreign Countries:
(Za Kanado, Evropo in druge inozemske države):
For One Year—(Za eno leto) \$12.00
For Six Months—(Za šest mesecev) 7.00
For Three Months—(Za tri mesece) 4.50

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3, 1879.

104

NETOČNO PRIMERJANJE

V opravičilo pred kratkim podpisanega pakta med Ameriko in Francovo Španijo, kadar se ta pakt kritizira kot neupravičena podpora za režim, ki je fašističen, se običajni argument glasi, da če Amerika lahko dela roka v roki s Titovo Jugoslavijo, ki je komunistična, zakaj torej ne s fašistično Španijo. Nobena izmed teh držav ne pozna demokracije v ameriškem smislu, obe pa sta Zpadu potrebni z vojaško-strateškega vidika.

Ali pa je to primerjanje točno? Ustavimo se za trenotek in ugotovimo, kako in kaj je na stvari.

Amerika je ponovno poudarjala, tako za časa administracije Trumana in tudi Eisenhower do danes tega še ni zanikal, da je ekspanzionizem, odnosno imperijalizem komunistične Rusije tisto, kar zahteva, da je Amerika prisiljena, da ga ustavlja in da mora biti pripravljena ustaviti ga z orožjem, kakor je bil slučaj na Koreji, kjer in kadar bi prešel v napadalnost. Proti komunizmu, ki ni imperijalističen in agresiven, temveč bi bil pripravljen živeti v miru z narodi, ki komunizem kot socialni red odklanjajo, se ni Amerika kot država še nikoli izjavila.

Dejstvo pa je, da se je Titova vlada v Jugoslaviji postavila po robu Rusiji iz prav istega razloga, iz katerega izhaja razkol med nekomunističnim Zpadom in Moskvo: ker ni marala igrati vloge lutke v igri sovjetskega ekspanzionizma. Na tej točki so Amerika in Zpad vobče in pa Titova Jugoslavija torej v popolnem soglasju. Nadalje, s tem, da je Jugoslavija kot komunistična država odpovedala pokorščino Moskvi, je sovjetskemu komunizmu zadala strahovito ideološko klopoto in ustvarila razkol v taboru svetovnega komunizma, nad katerim je bila Rusija do tedaj absolutna vladarica. Nasprotno pa je sklenitev pogodbe med Ameriko in Francovo Španijo ustvaril hude pomisleke ne v taboru Sovjetske zveze in njenih satelitov, marveč v demokracijah, ki so naše zaveznice. Z ideološkega vidika je ta pakt sovjetski blok ojačil, nasprotno pa je omajal moralne temelje proti-sovjetskega bloka.

Celo šibkejša od ideološkega argumenta pa je trditev, da bi bila Španija z vojaško-strateškega stališča velike važnosti za Ameriko in zpad v slučaju vojne s sovjetskim blokom. Treba ni drugega kot pogledati zemljepisno karto Evrope, primerjati lego Jugoslavije in Španije z ozirom na možnost vojaških operacij, pa postane takoj jasno, da dočim je ozemlje Jugoslavije, ki meji na sovjetske sate-lite, in iz katerega so možne operacije prav v srcu Evrope, naravnost idealna baza, pa bi bil španski polotok, nahajajoč se na skrajnem južno-zapadnem obronku Evrope, pomemben z vojaško-strateškega vidika le tedaj, ako bi že vsa ostala Evropa podlegla sovjetskemu navalu. Na mestu je tudi vprašanje: Koliko je vredna španska vojska? Mar bi se ljudstvo Španije borilo pod Francom? Kar se tiče vojne nove Jugoslavije, je bila v ognju preizkušena. O njeni udarni sili ne dvomi noben vojaški človek na svetu.

Mnogo se govori v krogih, ki so prijazni Francovi munizmu. Točno. Ampak v čigavi službi? V službi Hitlerja in Mussolinija, katerima je bil boj proti komunizmu prav tako krinka za politiko osvajanja in nebrzdanega imperijalizma, kakor je sedanjim vladarjem Rusije komunizem pretveza za njihovo imperijalistično politiko. Titova Osvobodilna vojska pa je bila na naši strani v borbi za zlomev fašističnega imperijalizma, in zopet je na naši strani v naporih, da se ustavi val imperijalizma Sovjetov. V.J.G.

RAZMAH GENERAL MOTORS CO.

Družba General Motors Co. objavlja bilanco letošnjih devetih mesecev. V tem času je prodala svojih produktov več kakor v prejšnjih letih v enem letu. Čisti dobiček devetih mesecev znaša \$453,000,000 in se bo razdelilo na delnico \$5.08. V letu 1952 je bil v celotni letni dobiček \$387,000,000 in se je na delnico razdelilo \$4.32.

V razdobju od julija do konca septembra je družba prodala 958,509 avtomobilov vseh vrst, v vseh devetih mesecih pa 3,035,844, skoraj za dva milijona več, kakor v lanskem letu. Na produkcijo lanskega leta je na-

ravno vplivala tudi velika stavka v industriji jekla.

Družbo so podprle dobave ameriški narodni obrambi. Te dobave so se v letošnjih devetih mesecih povišale kar za 36%, če primerjamo naročila in dobave za isto svrhu in v istem času lanskega leta.

Tudi železniška družba Pennsylvania, ki je v Ameriki največja, izkazuje za letošnje tro-mesečje izredno visok dobiček, ki presega za 40% lanskega. Družba je zaslužila letos okrog en milijon dolarjev več kot je bil to slučaj lanskega leta.

UREDNIKOVA POŠTA

Glasujte za Vehovca

CLEVELAND, Ohio—V torek, 3. novembra bodo zopet volitve župana in mestnih odbornikov v Clevelandu. V 32. vardi, ki je ena največjih, sta dva kandidata, ki sta oba Slovenci, John A. Fakult, ki je sedanjí councilman, in Anton Vehovec.

O zmožnostih enega ali drugega ne bom pisal, ker glavno je, koliko se zastopnik zaveda svoje dolžnosti napram volilecem, ki so ga poslali v Mestno hišo, in v koliki meri je izvršuje.

Za Anton Vehovca vemo, da ko je on zastopal 32. vardo, da je z vsemi močmi delal v korist volilecem svojega okraja. Bil je v temu uradu v tistih slabih časih, in truma ljudi je vedno iskala dela in pomoči skozi njega. Tony se je trudil, da ustreže na levo in desno. Če ni šlo lepo gladko, je pa zarobantil pošteno in dobil je, kar je vprašal za svoje ljudi.

Skozi njegove termine je dosegel lepe uspehe in gotovi ste, da bo šel z vmo na delo za izboljšavo nešteto stvari, ki so potrebne, da se preuredijo.

Anton Vehovec je unijski delavec, ki ponatanko pozna težnje naših ljudi. Vam je blizu in se boste lahko z lahkoto obrnili na njega, da posreduje za vas pri mestni vladi in mu lahko zaupanjem obrazložite stvari, ki so potrebne izboljšave.

Volite za vašega iskrenega prijatelja Antona Vehovca za councilmana 32. varde.

Državljan v 32. vardi.

Volite John A. Fakulta

CLEVELAND, Ohio—V naši 32. vardi je kandidat za ponovno izvolitev v mestno zbornico John A. Fakult. On nas zastopa zadnja leta prav dobro, pošteno in častno in ne bo prav nič narobe, če ga ponovno izvolimo.

Jaz poznam Johna še ko je bil mlad deček. Je sicer tihe narave in se ne oglašja ali piše, je pa na mestu, ko je treba napraviti kaj za dobrobit naše varde. Njegova zaslug je, da imamo igrišče na E. 193 St. in Mohican Ave., razne tlakovane ceste, ki so bile razbite, kopalni bazen na Grovewood Ave., itd.

Se nekaj je, kar dokazuje, da gleda za svoje prebivalce. Prav rad se udeležuje raznih naših prireditvev, se srečuje z ljudmi, z njimi govori in zve, kaj hočejo imeti, da je naselbina boljša.

Zato resno priporočam, da jutri, ko greste voliti, oddajte svoj glas za John A. Fakulta za councilmana 32. varde. Jaz se ne oziram na stranko, na katero eden ali drugi kandidat kandidira, ampak se oziram na osebo. John je kandidat demokratske stranke. Volite jutri zanj in naša 32. varda bo napredovala.

Anton Jankovich,
Grovewood Ave.

Petletni otrok tožen

PHILADELPHIA, 1. novembra—Suzana Mickelberg je stara pet let. Njen oče Albert Mickelberg je služil kot vojak na Koreji. Bil je korporal. Julija 1950 je bil proglašen za mrtvega, ker da je padel v boju. V resnici je padel v komunistično vojno ujetništvo in je bil dne 24. avgusta 1953 vrnjen.

Med tem časom je federalna blagajna izplačala Suzani, kar bi ji šlo, če bi bil oče v resnici padel. Na roke je dobila \$681, nato pa na mesec \$58, dodatne podpore pa so znašale \$1,053. Skupno je bilo Suzani izplačanih \$2,700. Federalna vlada toži za povračilo tega zneska, ker je oče živ.

L. W. Martin za sodnika

CLEVELAND, Ohio—Pri jutrišnjih volitvah bo med kandidati na listi za sodnika tudi ime Laurence W. Martin, ki kandidira za nedokončani termin, ki se je pričel 1. januarja 1952 in se konča 31. decembra 1957.

Laurence W. Martin je graduiral iz East High šole leta 1929, nakar se je vpisal v Western Reserve univerzo, iz katere je graduiral z odliko leta 1933. Iz odvetniške šole Western Reserve univerze je graduiral leta 1936. Zatem je 15 let vodil odvetništvo in se največ ukvarjal z zadevami, tikajočimi se odnosov človeštva. To so slučaji, ki pridejo pred mestno sodišče, kakršne bi obravnaval, ako bi bil izvoljen na mesto, za katero kandidira.

Kandidat Martin je član Demokratskega eksekutivnega odbora, podporne organizacije Eagles, Odd Fellows in Clevelandске odvetniške zveze. Svoj glavni stan ima na 8511 Hough Ave. Je zmožen, pošten, marljiv in pravičen, kar vse se zahteva od dobrega, razumnega sodnika na mestnem sodišču. Volite zanj!

Volilec.

Volitve so pred nami

CLEVELAND, Ohio—Jutri so volitve pred nami. Nimamo več dosti časa za razmišljanje, katere kandidate bomo volili za župana, sodnike in mestne zastopnike za mestno zbornico. Vsak si je gotovo že izbral one kandidate, o katerih misli, da so najboljši. Tako sem se tudi jaz odločil, da grem jutri na volišče in oddam svoj glas za dobrega in zvestega kandidata za mestno zbornico v 32. vardi—in to je John A. Fakult.

Pri tem ne smem omeniti samo samega sebe, kajti priporočam vsem našim državljanom v 32. vardi, da to storijo, da bomo zopet poslali tega našega sedanjega councilmana v mestno zbornico. Odkar je on naš zastopnik, se je v naši vardi naredilo veliko dela, ki se ga preje ni. Da omenim samo nekaj dela, ki se ga je izvršilo letos. Ko so popravljati ceste letošnje poletje, je prišla na vrsto tudi E. 193 cesta od Keweenaw naprej, niso pa popravili do Shawnee Ave.

Ko sem vprašal "foremana," če ne bodo tudi ta kos ceste popravili, mi je odgovoril, da nima za to naročila, pač pa da lahko pokličem councilmana. To sem storil in v 15 minutah je bil na mestu, in cesta je bila še tisti dan popravljena. Nekaj, na kar bi rad opozoril pa je to, da oni, ki nimajo svojih sredstev za prevoz, gredo na bus na E. 185 St. in potem se morajo prestesti še dvakrat, predno pridejo v mesto. Ali se ne bi moglo storiti nekaj v tem oziru? Nekaj na primer kot je bilo, ko je tu vozila še "rdeča" kara, ki je potnike peljala naravnost v mesto. Apeli-ram, da bi councilman vzel to v pretres po volitvah.

Torej, jutri, prav vsi pojdite v volilno kočjo in volite. Prebivalci v 32. vardi pa še posebno ne pozabite na ime John A. Fakult, za councilmana.

Frank Rupert.

Ruski špijoni

NEW YORK, 29. oktobra—Polkovnik Ahmedov, ki je bil svojevčasno šef špijonažnega oddelka pri sovjetskem glavnem stanu, je bil zaslišan o delovanju ruske špijonažne službe v Ameriki. Trdil je, da v letu 1941 je bilo 20 do 25 ruskih špijonažnih mrež, ki so delovale v Združenih državah. Toliko da jih je še danes. Ruska špijonaža v Ameriki je bila pod vodstvom nekega Arthurja Adamsa, intimnega prijatelja pokojnega Linena. Adams da se nahaja sedaj v Rusiji.

Dobri councilmani so potrebni

CLEVELAND, Ohio—Name-nila sem se napisati par vrstic v zvezi z volitvami, ki so pred duri. Zopet imamo za voliti mestne zastopnike, župana in sodnike.

V naši 32. vardi smo imeli do sedaj zelo zmožnega councilmana v osebi mladega, energičnega Johna A. Fakulta. Vseskozi se je briga za naše potrebe, skušal je biti na razpolago stanovalcem naše varde ob vsakem času, ko so ga pozvali. Tudi v mestni zbornici se je prav dobro zadržal in delal nam Slovencem vso čast.

Kakor mesto v splošnem, tako tudi naša varda ima več prebivalcev in s tem narastejo tudi potrebe. Ceste se obrabijo, prometne luči je treba, večjo varnost se zahteva za vse, za šolske otroke je treba preskrbeti varnostne predpise, in nešteto problemov se pojavi, o katerih posameznik nima pojma, dokler njega samega nekaj ne zadene, da se zaveda, da so taki problemi. A dober councilman mora biti buđen in na mestu, da se prebivalstvo zadovolji in prepreči nejevoljo.

Councilman John A. Fakult je v splošnem zadovoljil prebivalce 32. varde. Storil je veliko za izboljšanje naše varde, še več bo storil v prihodnjih letih, zato se vam vsem priporočam, da pojdite jutri, v torek, 3. novembra na volišče in prav sigurno oddajte svoj glas za JOHN A. FAKULTA!

Mary Sezun,
15710 Waterloo Rd.

Pozdravi iz Arizone

TUSCON, Arizona.—Spodaj podpisana nažnanjam, da se nahajam na zdravljenju v sončni Arizoni. Tukaj je jako lepo in toplo in se počutim dosti boljše v tem kratkem času. Tukaj je zelo suh zrak.

Najlepše pozdrave pošiljam vsem mojim prijateljem in sestram društva Svoboda, št. 748 in krožka št. 1 Progressivnih Slovencev. Želim se tudi zahvaliti Mr. John Steblaju in uredništvu Enakopravnosti za tako točno postrežbo. Jaz dobivam naš cenjeni list od prvega dne, ko sem prišla sem. Dragi rojaki in rojakinje, vi ne veste, kako se razveselim, ko dobim list. Z njim se pogovarjam in izvem novice iz lepega Clevelanda. Jaz želim, da bi se vsaka slovenska družina naročila na ta cenjeni list Enakopravnost.

Ako mi želi katera mojih prijateljic pisati, vam navedem tu moj naslov:

Mrs. Anna Jurgek-Hočevar,
1600 E. Rogers Rd.,
Tucson, Arizona.

Indijanci tožijo

NORWALK, O., 28. oktobra—Indijanci države Ohio zahtevajo, da se jim vrne okraj Huron v Ohio. Praviijo, da so pred stoletjem morali odstopiti to zemljo za dva centa za akre, kar je bilo izrabljanje in krivica. Indijanski predniki so bili pregnani v severozapadne dele Ohio, leta 1817 pa so izgubili vse pravice do ohijske zemlje. Če bi se dala indijanskim prednikom takrat pravična odškodnina, bi si bili kupili v drugih krajih boljše zemljišča in pre-skrbeli svojim potomcem boljše življenje. V poštev pride 250,000 akrov zemlje v okraju Huron. Ohijski Indijanci se v svoj zahtevi sklicujejo na odločbo vladne komisije, ki rešuje indijanske pritožbe iz leta 1950, ki je Indijancem iz rodu Ute prisodila \$32,000,000 za zemljo, ki so jo slednji izgubili na ameriškem zapadu. Verjetno gre za proces, ki bo trajal več let.

ŽIVLJENJE JE POSTALO DRAGO, A FEDERALNA VLADA SE NE ZGANE

WASHINGTON, 29. oktobra—Kakor smo že na kratko javili, je bil objavljen ideks cen življenjskim potrebščinam, ki je zopet rekorden. V primeri z leti 1947-1949 so se stroški preživljanja dvignili za 115.2%, v primeri z junijem 1950, torej pred nastopom sovražnosti na Koreji, pa za 13.2%.

Novi indeks cen življenjskim potrebščinam je zelo značilen. Stroški za hrano znesejo približno eno tretjino. Pri živilih se je sicer pokazala tendenca navzdol, dvignili pa so se stroški pri oblačilih, pri stanovanjih, pri zdravilih in zdravnikih, pri prevozi in drugih osebnih izdatkih.

Kar se tiče živil, so cene nalahko padle pri sadju in zelenjavi, deloma pri mesu, perutnini in ribah. Cene jajcem so poskočile, enako cene kavi, sladkemu mleku, kruhu, maslobam in serviranju v restavracijah.

Važna postavka pri stroških preživljanja so najemnine. Te so se dvignile povprečno za 6.5% nad najemninami lanskega leta, 15.9% pa nad najemninami meseca junija 1950, torej pred vojno na Koreji. Samo ob sebi je razumljivo, da gre zvišanje najemnin na račun odprave kontrol.

Tudi drugi stroški so se dvignili. Poskočile so cene premo-gu in drugemu gorivu ter pohištva, le plin in električna energija kažeta na splošno neko stalnost.

Kar se tiče oblek, je cena poskočila za približno en odstotek. Prebivalstvo mučijo stroški zdravljenja, pa najsi gre za privatno zdravljenje ali zdravljenje po bolnicah. Tudi so železnice povišale voznino.

Kakor k prejšnjemu rekordnemu indeksu cen življenjskim potrebščinam, tako tudi k sedanjemu rekordnemu indeksu teh cen federalna vlada ni izdala nobenega komentarja.

Zahvala

Na večer 29. septembra smo se odpravljali na "surprise party." Vabili so nas na proslavo za Mr. in Mrs. Copić. Prišel nas je iskati Mr. Spendal s svojo ženo in žnjima sta prišla Mr. in Mrs. Cepirlo. Zelo se jim je mudilo, da ne bomo zamudili prihoda ženina in neveste. Sli smo torej v Ludwig's Barn na Lindbergh Ave. Tam nas je čakala pred dvorano Mr. Stradiot, ki je zopet hitela nas priganjati, da naj hitimo, ker slavljenca bosta vsak čas stopila v dvorano.

Ko vstopiva v prostore, pa zaori z več kot 100 grl: Surprise! Kar onemela sva in vse se je zavrtilo pred očmi. To je bilo resnično presenečenje, ker 25-letnica najinega zakonskega življenja je bila že na 25. avgusta. Hčerka je nama podarila krasne zapestne ure, od prijateljev sva dobila pismene in telefonske čestitke in gotova sva bila, da je stvar končana.

Dragi prijatelji! Ne najdeva primernih besed, da bi se mogla vsem zahvaliti za to prireditve, ki bo nama ostala v spominu kot ena najlepših v življenju. Tisočera vam hvala za ta lep pomemben večer.

Posebno za hvalo izrekava Mrs. Antoniji Stradiot, Mrs. Mary Prele, Mrs. Mary Kapel iz Chardon Rd., Mrs. Josephine Rotar, ki so se tako trudile, da je bilo vse tako fino pripravljeno in urejeno. Hvala tudi bratu Jack Kapel in njegovi soprogi, ki sta bila zopet drug in družica kot takrat, ko svo stopila pred oltar.

Ponovna hvala vsem za vse! V enakih slučajih pa bova radevolje vrnila po najboljši moči. Najlepše pozdrave vsem!

Mr. in Mrs. Anton Kapel,
18600 Mohawk Ave.

Filmske

pustolovščine

Ameriška filmska igralka Rita Hayworth, sedaj poročena Haymes, večkrat razporečena in poročena, je bila puščena sama v Las Vegas, Nev. Njen najmo-vejši mož Dick Haymes, s katerim se je spoznala letošnjega maja na Havajskem otočju, je Argentinec. V Ameriko je prišel brez dovoljenja in ima tako preteklost, da po izjavi ameriških oblasti sploh ne more postati ameriški državljan. Grozi mu deportacija v Argentino.

Pozvan je bil v Los Angeles, kjer pa ga je čakalo še drugo neprijetno presenečenje. Njegova bivša žena Joanne Dru ga toži za plačilo vzdrževalnine. Za tri otroke iz prejšnjega zakona bi moral plačevati po \$200 na teden, v zaostranju pa je že \$2,400. Bivša žena je izposlovala, da mu je bil stavljen pod ključ in so mu vzeli tudi prstne odtise. V tej pravni stvari bo verjetno puščen na svobodo, če bo plačal predpisano varščino.

Volitve v Hamburgu

BONN, Nemčija, 1. novembra—Med zveznimi državami, ki sestavljajo zapadno nemško zvezno republiko, je tudi zvezna država Hamburg. Danes se vršijo volitve v hamburški parlament, ki šteje 120 poslancev. Volitve v Hamburgu so važne za kancelerja Adenauerja. Kdo bo sestavil bodočo vlado v Hamburgu, ali socialisti, ki so imeli do sedaj večino v parlamentu in ki nasprotujejo ponovni nemški oborožitvi, ali krščanski demokratje Adenauerja in njegov blok, ki zagovarjajo nemško oborožitev in nemško sodelovanje pri skupni zapadno evropski obrambi?

Po ustavi Zapadne Nemčije imenuje vlada posamezne zvezne države senatorje, to se pravi člane v nemško zgornjo zbornico, ki se imenuje Zvezni svet. Za odobritev velikih pogodb mora imeti Adenauer dvetretjinsko večino v zgornji in spodnji zbornici. V spodnji zbornici jo že ima, za zgornjo pa so mu potrebni glasovi iz Hamburga. Odločitev v Hamburgu je odločitev za Nemčijo—je dejal Adenauer.

Pri večeršnjih volitvah se je kancelerju Adenauerju posrečilo, da je iztrgal iz rok tudi zvezno državo Hamburg socialistom. Dobil je večino zase. S tem, ker zvezna vlada imenuje odposlan-ce v zgornjo zbornico v Bonnu, bo imel kanceler Adenauer tudi v zgornji zbornici v Bonnu zadostno dvetretjinsko večino do izvedbe svojega programa.

VDOVA GOTTWALD UMRLA

PRAGA, 29. oktobra—V Pragi je umrla ga. Marta Gottwald, vdova po češkem držav-nem predsedniku Klementu Gottwaldu. Češka javnost je bila obveščena, da je trpela na resni boleznii, ki se je končala z njeno smrtjo.

Klement Gottwald je umrl meseca marca letošnjega leta kratko potem, ko se je vrnil iz Moskve, kjer je bil na pogrebnih svečanostih Josipa Stalina.

KOM. STRANKA PREPOVEDANA

HAVANA, Kuba, 1. novembra—Vlada je stavila komunistično stranko na Kubi izven zakona. Vsako komunistično delovanje je prepovedano. Prostorí stran-ke so bili zapečateni.

RAKAVO OBOLLENJE NA DOJKAH

Rak na dojke je razen raka na maternici najpogostejši pri ženskah. Poznamo tudi raka na moških prsni, ki pa se le redko pojavi.

Vzroka o nastanku raka na dojke zdravniki še ne poznajo. Sicer pa tudi še ne poznajo vzroka ostalih vrst raka.

Rak na dojki se pojavlja večina v zreli ženski dobi med 35 in 50 letom starosti, to se pravi v dobi, ko pri ženskah nastaja prav tako pogosto rak na maternici. Včasih se lahko pojavi tudi prej. Tedaj pa je znatno nevarnejši. Če se pojavi v dobi po klimakteriju, je pogosto sorazmerno lažji.

Navadno se pojavi le na eni dojki, lema izjemo hkrati na obeh. Ni pa redkost, da z ene dojke pride tudi na drugo. Pojavlja se lahko na raznih mestih dojke, najpogostejše na zgornji zunanji četrtini in v srednjih delih.

Čprav je dojka kot zunanji organ lahko dostopna, je težavno ugotoviti točen začetek raka. Ker se razvija brez bolečin. Pri oblačenju, umivanju grudi ali kopanju bolnica najprej opazi na eni dojki večje ali manjše trdo mesto. Žal pa to le malokatero bolnico zaskrbi, ker je ne moti in ne boli. In vendar je pri vsakem takem primeru važno, da se takoj posvetuje s strokovnjakom, da bi čimprej ugotovili, kaj gre. Vsaka bulica, ki jo čutimo v dojki, kajpak ne more biti rak, temveč je lahko kak manj nevaren izrastek ali pa le vnetje, morebiti tuberkuloza, sifilis, aktinomikoza, znaki nosečnosti itd. Zato je treba v vsakem sumljivem primeru ugotoviti diagnozo. Včasih je potreben operativni poseg, da izrastek lahko pregledajo pod mikroskopom. Če ugotove, da je le manj nevaren izrastek, je s tem, ko so ga odstranili, bolnica že ozdravljena, kar jo tudi duševno pomiri.

Manj nevarne tvorbe so v dojki točno omejene in bolj ali manj gibljive, t. j. niso zraščene z ostalim zdravim tkivom dojke, v katerem se razvijo. Navadno imajo gladko površje, ne povzročajo izprememb v podkožnih in nadkožnih žlezah ali kakršnihkoli izprememb na dojki. Če so večje, izpremene dojke obliko in ustvarijo občutek bolečine ali pri dotiku je bolj znamenje vnetja kot tvorbe. Pri raku pa se bolečina pojavi šele v kasnejšem stadiju razvoja, ko je diagnozo mogoče ugotoviti že z navadnim pregledom.

Ob nevarnih tvorbah v dojki je otipljiva trda bulica manj gladka, le-ta se malo ali sploh ne premika v tkivu, ker je s svojimi izrastki - tipalkami zrasla s tkivom mlečne žleze. Zato zdravnik preizkusi, ali se koža nad bulico v dojki premika, ali je videti kot pomarančna lupina, ali se je bradavica zmanjšala ali povečala ter ali ne izloča service ali kake druge snovi (kar ni vedno znamenje raka). Dojka se lahko glede na velikost izrastka zmanjša ali poveča, če jo pri merjamo z drugo zdravo doj-

ko. Pogosto je premaknjena navzgor ali pa razvlečena, se težje premika proti prsni košeni podlogi itd. Povečane, trde, a neboleče žleze pod pazduho in nadključni jami so znamenje, da se je rak razširil tudi nanje, včasih pa so le vnete. Ščasoma rak dojke razje in jo izpremeni v odprto rakasto rano z bolj ali manj gnojnim in s prijetno krvjo pokritim površjem in neprijetnim vonjem. Bolnica je tudi sicer videti slaba, postopoma slabi in občuti čedalje večje bolečine, ker rakasto tkivo napenja in razjede tudi žilce, do katerih prodre. Raka na dojki lahko ozdravimo, če ni zanemaren, z obširnimi kirurškimi izrezi v dojki, hkrati s kožo in prsnimi mišicami do koščne podloge, vključno s podpaždušno obolelo žlezo. Tako operacija dejansko ni posebno huda ali nevarna, ker dojka nima nobenega drugega življenjsko važnega organa. Razen operativno lahko raka ozdravimo tudi z obsevanjem, navadno z rentgenom, redkeje z radijem. Včasih kombinirajo kirurško zdravljenje z obsevanjem, kar specialisti določijo glede na stadij bolezni.

Potrebno je vedeti, da je v Jugoslaviji zdravljenje raka brezplačno za vse bolnike, če so socialno zavarovani ali ne.

Dr. A. Simić

Društveni koledar

NOVEMBER

8. novembra, nedelja—Koncert Florence Siskovich in igro "Mutast muzikant," priredi društvo V boj, št. 53 SNPJ v SDD, Waterloo Rd.

14. novembra, sobota—Plesna veselica društva Slovenec št. 1 SDZ v SND, St. Clair Ave.

15. novembra, nedelja—Koncert zbora Jadran v SDD na Waterloo Rd.

21. novembra, sobota—Veselica društva Lunder-Adamic št. 28 SNPJ v SND, St. Clair Ave.

22. novembra, nedelja—Koncert zbora Adria v AJC na Recher Ave.

28. novembra, sobota—Bazar krožka št. 1 Prog. Slov. v SDD, Waterloo Rd.

DECEMBER

6. decembra, nedelja—Koncert zbora Slovan v Ameriško jugoslovanskem centru, Recher Ave.

NOVE HARMONIKE

ženskega izdelka, 120 basov, 6 prememb, 8 glasov, se proda za manj kot za polovično ceno. Se lahko vidi vsak večer ali v soboto in nedeljo. Na domu.

7710 Melrose Ave.

Moški in ženske, ki morajo nositi OPORE (TRUSSES) bodo dobro postreženi pri nas, kjer imamo moškega in ženskega, da ume-rita opore.

MANDEL DRUG CO.
Lodi Mandel, Ph. G., Ph. C.
15702 Waterloo Rd.—KE 1-0034
Pošljemo karkoli prodamo kamorkoli.

Don't gamble with fire—
the odds are against you!

Valovom izročena pošta

Po svetovnih morjih plavajo tisočere steklenice, vsebuječe razna poročila za tiste, ki jih najdejo. Največ jih pomeče v morje ameriška služba za divjačino in ribištvo (United States Fish and Wildlife Service). Te steklenice vsebujejo samo malo kartico z nekaterimi beležkami in pozivom, da naj jo najditelj po pošti pošlje omenjeni federalni agenciji, z navedbo kraja, kjer jo je našel, in kdaj. Za tako vrnjeno kartico dobi ček za en dolar. Omenjena agencija na ta način ugotavlja smeri in brzine morskih tokov, kar je velike vrednosti za ribištvo.

Neki Rev. Jewel Pierce v Alabami je od leta 1946 naprej pometal v reke okrog 27.000 steklenic, ki so vsebovale njegove pridige. Kam vse so tiste pridige plavale in kakšne uspehe so dosegle, nismo brali.

Zaprte steklenice s poročili s poškodovanih in potapljačih se

ladij dostikrat po letih potovanja pristanejo na tisoče milj oddaljenih obalah. Mnogi prekomorski potniki za zabavo mečejo v morje steklenice z raznimi depešami, upajoči, da jih bo kdaj kdo našel in mu bodo v zabavo.

Nekatere take potom steklenice pošte poslane depeše pa so resnega značaja. Pred nekaj leti je neki restavracijski uslužbenec v Palo Altu, California, našel na morskem obali steklenico, ki je vsebovala noto, na kateri je bilo napisano: "Da se izognem vsej konfuziji, zapuščam vse moje premoženje, osebi, katera bo našla to steklenico, in mojemu odvetniku Barry Cohenu, ki naj si premoženje razdelita enako." Podpisana je bila Mrs. Daisy Alexander, ki je umrla v Londonu in zapustila premoženje, vredno 12 milijonov dolarjev. Srečni najditelj je kolektal šest milijonov dolarjev. Steklenica je potovala po morju 13 let.

Neka steklenica, ki je vsebovala poročilo o potopu ameriškega rušilca Beatty v drugi svetovni vojni, je potovala tri tisoč

milj nekaj več kot štiri leta, predno je prišla na pravo mesto. Nedavno je bila najdena steklenica z nepodpisanim poročilom o potapljačem se potniškem parniku Luisitania, ki je bila torpedirana v prvi svetovni vojni.

Včasih pa se zgodi, da kakšna steklenica "naročeno" pot tudi hitro opravi. Neki mornar na ladji, ki je plula v bližini Floride, je napisal pismo svoji ženi v mestu Miami, Florida, in ga v steklenici vrgel v morje. Steklenica je bila naplavljena na suho dvajset milj od mesta Miami in naslovljena je dobila pismo že v dveh dneh. Pošta po suhem je včasih bolj počasna.

Tekom druge svetovne vojne se je potopil britiški transportni

parnik Kent, a posadka se je rešila. Major Duncan MacGregor je tisto katastrofo na kratko opisal in v steklenici vrgel v morje. Čez devet let je bila tista steklenica splovljena na suho na obali otoka Barbados v Britiški Zapadni Indiji, pet tisoč milj od kraja potopa. In steklenico je našel sluga domačin ter jo je takoj odnesel svojemu gospodarju majorju Duncanu MacGregoru.

—NEW ERA, glasilo ABZ



ZA NAPREDEK SOSEŠČINE

VOLITE ZA TEH PET VAŽNIH PREDLOGOV

DOWNTOWN PODZEMSKA VOZŇJA—Bondna izdaja za \$35,000,000. Primerna brza prevozna sredstva za Greater Cleveland je odvisna od odobritve tega predloga po vsem okraju.

OKRAJNI DOBRODELNOSTNI DAVEK—1.7 desetink za 1955 in 1956. To je NUJNOST če se hoče preprečiti polom v okrajni financii.

OKRAJNO PISARNO POSLOPJE—Bondna izdaja za \$4,100,000 za primerno poslopje za okrajne departamente, za priročni dostop javnosti.

MESTNO POZIDAVO—Bondna izdaja za \$7,000,000, da se nabavi in sčisti zemljišče v zanemarnjenih predelih, katero se proda privatnim podjetnikom za pozidavo.

DOODATEK K MESTNEMU CARTERJU—Da se dovoli naklado 11.05 desetink za tri leta za upravne stroške in za policijske ter ognjegasne penzije.

VSI PRIPOROČANI PO SKRBNEM PROUČEVANJU

THE CLEVELAND CHAMBER OF COMMERCE

NA USLUGO CLEVELANDU IZZA 1948

Volute za

SODNIKA

JOSEPH STEARNS

KVALIFICIRAN-IZKUŠEN-POŠTEN

PODPIRAN PO:

Cleveland Bar Association

Cuyahoga County Bar Association

Cleveland Federation of Labor

Cleveland Industrial Union Council (CIO)

Elsner's Flower and Gift Shoppe

VENCÍ, ŠOPKI IN CVETJE ZA VSE PRILIKE. TOČNA DOSTAVA.

33009 VINE ST., WILLOWICK, O. — tel.: Wicliffe 3-1887

EUCLID COAL & SUPPLY CO.

1400 CHARDON ROAD, KE 1-1400

Imamo najboljšje vrste premog za vsako uporabo. Naša postrežba na vzhodni strani mesta je dobro poznana kot točna, zanesljiva in zadovoljiva. Naši vozniki so vljudni, čisti in pazljivi.

ZDAJ JE ČAS ZA PRIJAVO POTOVANJA V STARI KRAJ ZA 1954!

Jugoslavija je zaradi svojih posebnih političnih in gospodarskih razmer postala središče vsesplošnega zanimanja. Amerikanci, Angleži, Francozi in razni drugi narodi iz vsega sveta hodijo tja. Kako ne bi šli tja mi, ki smo sami ali pa naši starši preživeli tam svojo mladost! Naj nam je tamkajšnja vlada všeč ali ne, lepote dežele bodo budile v nas prijetne spomine in ponos, ugodno podnebje bo okrepilo naše zdravje. Zaradi velikega navala potnikov je sedaj najboljši čas za prijavo. **ZDAJ SE LAHKO DOBI MESTA ZA KATERIKOLI MESEČ, KASNEJE BO TREBA VZETI, KAR BO OSTALO.** Ne odlašajte torej, ampak **pohitite!** Obrnite se na znano potniško pisarno **August Kollander**, ki vam bo v najkrajšem času oskrbela vse potrebno.

Letos pravijo poročila, da je bila v Jugoslaviji dobra letina in da kruha ne bo manjkalo. Morda, morda tudi ne, vsekakor pa je še vedno zelo trda za blago kot je kava, kakao, poper, riž, olje in drugo, kar mora Jugoslavija uvažati. Sorodniki in prijatelji bodo veseli, če se jih boste spomnili. Tvrdba **A. Kollander POSILJA PAKETE** po naročilu, odpošilja pa tudi tiste, ki ste jih sestavili sami, če jih prinese v pisarno.

Zaslужek v Jugoslaviji je v primeri z našim majhen, blago pa še vedno precej drago, zato ljudem **primanjkuje denarja**. Če je to že pri onih, ki so zaposleni, kako je šele s starčki, ženami in nedoraslimi otroci? Država skrbi za nje, kolikor more, toda to pokrije komaj najnujnejše. Tako vam bodo domači, prijatelji in znanci hvaležni za vsak dolar, ki ga jim boste poslali. Tvrdba **A. Kollander** pošilja denar v vse kraje Slovenije in Jugoslavije **PO NAJBOLJSEM MENJALNEM TECAJU.**

AUGUST KOLLANDER

6419 ST. CLAIR AVE.

HEnderson 1-4148

CLEVELAND 3, OHIO

VOLITE ZA 5 VAŽNIH IZDAJ

X YES City Operating Levy (Charter Amendment)

To je obnovljena in ne predstavlja NOBENEGA zvišanja nad sedanjo davčno lestvico.

Je predloženo kot dodatek k Mestnemu čarterju, kot je bilo v preteklosti. Davek 12.15 desetink je bil odobren 1. 1951 po ljudstvu Clevelanda, in poteče 31. dec. 1953. Mesto je naložilo le 11.05 desetink tega davka.

Volilci pri teh volitvah se prosi, da glasujejo za samo **ZNIZANJE DAVEK 11.05 desetink**. To bo za tri leta in ne znači zvišanje v davčni lestvici za splošno upravljanje kot je v letu 1953.

Če se ta davek ne odobri, bodo dohodki za upravljanje mesta Cleveland znatno za \$6,000,000, in bi onemogočilo dobro poslugo mestu.

X FOR Urban Redevelopment Bonds

Lansko leto so volilci Clevelanda odobrili bondno izdajo za ta program, znašajočo \$7,000,000. Ampak ničesar se ni storilo, ker ni Vrhovno sodišče države Ohio, podalo svojo odločitev na statut, pod katerim so bili bondi izglasovani.

Da se reši to zapreko, mesto sedaj predlaga izdajo teh bondov pod takozvano moč "domačega vladanja." Zato se to zadevo zopet predstavlja volilcem.

Federalna vlada bo prispevala \$2 federalnega denarja za \$1 mestnega denarja. S tem, da se odobri \$7,000,000 za pozidavo zanemarnjenih predelov in zgradbo stanovanjskih hiš, bo imelo mesto Cleveland na razpolago skupno \$21,000,000.

VOLITE (X) ZA Predloge Cuyahoga okraja

X FOR County Welfare Levy

Naklada za okrajno dobrodelno podporo je samo obnovitev enakega davka, ki je bil odobren leta 1951 za okrajno dobrodelno podporo za leto 1953 in 1954. Glasovanje to jesen je za odobritev enakega davka za 1955 in 1956.

Država in federalna vlada prispevata v različnem razmerju, vsote, ki jih v to svrho odobrijo posamezni kraji. Če volilci okraja Cuyahoga ne bodo odobrili te naklade, bo padec dohodkov iz okrajnih, državnih in federalnih skladov skupno povzročilo znižanje za najmanj 50% v dobrodelnosti in drugih okrajnih podporah.

X FOR County Government Building

Mnogo naših ljudi bo presenečenih ko zvedo, da naša okrajna vlada nima doma. Mnogo nas je bilo pod vtisom, da se nahaja v okrajnem poslopju. Dejstvo pa je, da to poslopje ne more sprejeti pod streho vedno večje in razmnožene oddelke vaše okrajne vlade, ki si je morala izposojevati in najemati prostore kjerkoli je mogla v več poslopih.

Prošeni ste, da volite ZA izdajo \$4,100,000 v 20-letnih bondih, po okrog 2% obresti, ki se jo doda k vsoti \$3,250,000, katero so volilci okraja Cuyahoga že odobrili, da bo možno zgraditi potrebno šestnadstropno poslopje na zemljišču, ki ga lastuje okraj na Ontario-Lakeside Mall prostoru. To pomeni davek 7/10 enega centa za vsakih \$100 ocenitve.

X FOR County Subway Bond Issue

Rešitev prometne in transportniške natpanosti v sredi našega velikega mesta, je važna za vsakega izmed nas vsaki dan. Če preveč dolgo smo skušali premikati v središču mesta preveč vozil mesto več ljudi.

Okrajna podzemna postaja je razporejena na prostor, ki se spaja z 13-milj dolgim CTS Rapid transitnim sistemom, ki se ga sedaj gradi z denarjem za prevozno, in bo financiran z \$35,000,000 v 25-letnih bondih za splošno uporabo, obrestujoči se povprečno po 2%. In vas bo dostavila od doma do urada ali trgovine ali gledališča—in zopet nazaj!

Na hiši, vredni danes \$15,000, in ocenjeni na \$7,500 za davčne namene, bi davek znašal povprečno \$3.75 na leto, ali okrog enega centa na dan. Sedaj lahko preskrbimo več priročne javne transportacije za več ljudi, da bodo napravili več prostora na ulicah za one, ki MORAJO voziti v mesto s svojim vozilom.

Predlagana okrajna podzemna železnica, zgrajena ravno tako kot na glavni cesti, bi bila zgrajena, da pomaga ljudem priti tja, kamor so namenjeni, vozovi bi se obračali v terminalu pod Superior, Payne, E. 13th in Huron Road, kjer bi bile postaje za potnike na Rapid Transit vlake, blizu njih poslovnih postojank v downtownu. Teh pet postaj bi postavilo 72% teh delavcev, kupovalcev in obiskovalcev v bližino hoje 800 čevljev do njih namenjenih mest.

Spološne volitve
v torek, 3. nov. 1953

DRŽAVLJANSKI ODBOR ZA 5 VAŽNIH PREDLOGOV

ZUPAN THOMAS A. BURKE, načelnik

HOWARD WHIPPLE GREEN, podnačelnik

2007 Union Commerce Building • Cleveland 14, Ohio

Dva pogrebna
zavoda
za
zanesljivo
izkušeno
simpatično
pogrebniško
postrežbo
po
CENAH, KI JIH
VI
DOLOČITE
pokličite

A. GRDINA & SONS
FUNERAL DIRECTORS
1001 East 9th St.
Henderson 1-1001 • Klavars 1-5800

IŠČE SE STANOVANJE

Prisiljeni smo se seliti

ker je bila hiša prodana. Sedem otrok; eden star 12 let, drugi več. Lahko plačamo do \$75 na mesec. Kdor ima za oddati, naj blagovolj pokliče

EX 1-7798

3 ODRASLE OSEBE,

ZAPOSLENE, IŠČEJO STANOVANJE S 3 DO 6 SOBAMI. V Collinwoodu ali Euclidu. Se rabi do 15. decembra. Pokličite UT 1-2567

V NAJEM

ČEDNO SOBO SE ODDA

V NAJEM POSTENEMU,

MIRNEMU MOŠKEMU.

719 E. 162 St., zgoraj,

ali pokličite PO 1-3797

LEPO SPALNO SOBO

se odda v najem starejši, mirni samski ženski ali vdovi. Si lahko tudi kuha. Za vse podrobnosti se oglasite na

17101 WATERLOO RD.,

ali pokličite KE 1-9523

J. J. JOHNSTON

3956 ST. CLAIR AVE., CLEVELAND 14, Ohio — tel. EN 1-8333
Izvršujemo popravila na vsakovrstnih živalskih strojih za na dom ali trgovstvo. Prodajamo nove in stare šivalne stroje ter jih prenamemo na elektriko. Poskusite Sewtex — poskusite Zig Zag.

Izvolite

X LAURENCE W. MARLIN

za SODNIKA

MESTNEGA SODIŠČA

(NEDOKONCAN TERMIN)

4. januarja 1952 do 3. januarja 1958

"Pravičnost z usmiljenim razumevanjem"

VOLITVE V TOREK, 3. NOVEMBRA 1953

VOHUNI

IN SKRIVNOST
ATOMSKE BOMBE(PO ZAPISKIH POLKOVNIKA KANADSKE PROTI-
OBVEŠČEVALNE SLUŽBE RICHARDA HEARSHA)

(Nadaljevanje)

S sovjetskega veleposlaništva je pobegnil skupaj z ženo in malim Adrejkom. V taborišču Skalnih barak je živel osamljeno samo za svojo družino. Zdjaj pa je družina ostala sama in Guzenka ni bilo nikjer več. Mali Adrejek se še vedno igra na zanj določenem prostoru in od časa do časa steče k mami, ki stalno joče. Oklene se je in z njo vred joka za očetom.

Da bi Guzenko zapustil ta dva?

Leopole se je osebno lotil preiskave, da bi ugotovil, na kakšen način je izginil Guzenko. Izvedel je, da se je sovjetski oficir odpeljal zaradi zaslišanja v Ottawo. Preiskovalna komisija je še vedno uradovala v devetem nadstropju pravosodnega ministrstva. Varnostni ukrepi po aretacijah niso bili več tako strogi. Tudi za Guzenka se od tedaj niso več toliko bali.

Ko je šel v Ottawo, je bil z njim samo šofer, seveda oborožen. Guzenka pa šofer ni več pripeljal nazaj v Skalne barake. Vrnil se je zelo pozno. Pripovedoval je, da je — kakor vselej — pri odhodu iz Skalnih barak temeljito pregledal voz, ko pa se je hotel vrniti iz Ottawe, z motorjem nekaj ni bilo v redu.

"Kje je stal voz?" ga je vprašal Leopole.

"Na dvorišču, tako da mi ni bilo treba paziti nanj. Vselej sem ga puščal tam."

"Kakšno napako pa je imel motor?"

"Spoj je bil prerezan."

"Kaj? Prerezan?"

"Da, prerezan. Poglejte, gospod nadzornik, takole sem ga zvezal in je nemogoče, da bi se sam od sebe spet pritrjal," je dejal šofer, ki je privzignil hladilnikov pokrov in pokazal Leopoleu spoj. Skoraj na sredini vključnega voda je bil črn izolacijski trak, kar je dokazovalo, da so pod njim zvezali golo žico.

"Sovjetski častnik je prišel iz poslopja in sedel v avtomobil. Začel je trobiti. Tako smo delali vsak dan. Takoj sem ga slišal in prišel k avtomobilu. Hotel sem vžgati motor, a mi ni uspelo. Pogledal sem, če ima tok. Spet sem ga poskušal vžgati. Na spoj nisem niti pomislil. Voz je bil nov in je bilo docela nemogoče, da ne bi bil v redu."

"Kdaj ste opazili napako?"

"Vzel sem kljuko in pognal motor. Tedaj je vžgal. Zdjaj se mi je vse skupaj zdelo še bolj nemogoče. Privzignil sem po-

krov. K vozu je prišlo medtem še nekaj radovednežev, med njimi tudi šofer gospoda policijskega ravnatelja. Tudi on se je pripravljal na pot in me vprašal, kaj se mi je zgodilo. Povedal sem mu, da motor noče vžgati.

"In potem?" je nestržno vprašal Leopole.

"Potem je prišel še nadzornik Stone, ki je bil že večkrat tu, in še tisti visoki, širokopleči policijski oficir. Ne vem točno, kako mu je ime."

"Kako je mogoče, da ga ne poznate po imenu?"

"On je policijski častnik, jaz pa delam samo tu na vašem oddelku. Z njim še nikoli nisem imel opravka, le zadnje čase sem ga nekakrat videl. Rekel je, naj Guzenko prisede k njemu, češ da tudi on gre v isto smer in ga bo vzela s seboj."

Leopole je pustil presenečena šoferja in vprašal častnika, ki je pravkar šel tam mimo:

"Ali je Stone še tu?"

Preden je ta utegnil odgovoriti, se je Stone že pojavil med vrati.

"Pridite v mojo sobo!" mu je velel Leopole.

Stone mu je sledil. Ko sta prišla v sobo, je Leopole skrbno pregledal, če so vrata zaprta in se šele tedaj obrnil k Stoneu:

"Ali ste bili s Parkerjem kje zunaj?"

"Da!"

"V kakšni zadevi?"

"Ne vem, kaj je planilo v stari rega," je Stone skomizgnil z rameni. "Posebno je prevzel preiskavo v zadevi umorjenega Krivicega."

"In kaj je hotel zunaj?"

"Baje je naletel na neke sledove v nastavarskem naselju Northcliffu. Išče nekega nastavara. Trenutek prosim, ime imam zapisano."

Stone je začel listati po debeli beležnici, Leopole ga je začudeno vprašal:

"Kakšen kup zapiskov pa imate v rokah?"

"Zaslišanje urednika Armstronga," je dejal Stone, ne da bi dvignil oči z zapiskov. "V zadevi nenadne izginitev pevke Joane Daniellelove."

"Kdo je izginil? Plavalasa Joan?"

"Ali niste vedeli?"

Leopole ni mogel prikriti razburjenja.

"Kdaj ste opazili napako?"

"Vzel sem kljuko in pognal motor. Tedaj je vžgal. Zdjaj se mi je vse skupaj zdelo še bolj nemogoče. Privzignil sem po-

krivicega."

"Kaj? Prerezan?"

"Da, prerezan. Poglejte, gospod nadzornik, takole sem ga zvezal in je nemogoče, da bi se sam od sebe spet pritrjal," je dejal šofer, ki je privzignil hladilnikov pokrov in pokazal Leopoleu spoj. Skoraj na sredini vključnega voda je bil črn izolacijski trak, kar je dokazovalo, da so pod njim zvezali golo žico.

"Sovjetski častnik je prišel iz poslopja in sedel v avtomobil. Začel je trobiti. Tako smo delali vsak dan. Takoj sem ga slišal in prišel k avtomobilu. Hotel sem vžgati motor, a mi ni uspelo. Pogledal sem, če ima tok. Spet sem ga poskušal vžgati. Na spoj nisem niti pomislil. Voz je bil nov in je bilo docela nemogoče, da ne bi bil v redu."

"Kdaj ste opazili napako?"

"Vzel sem kljuko in pognal motor. Tedaj je vžgal. Zdjaj se mi je vse skupaj zdelo še bolj nemogoče. Privzignil sem po-

krivicega."

"Kaj? Prerezan?"

"Da, prerezan. Poglejte, gospod nadzornik, takole sem ga zvezal in je nemogoče, da bi se sam od sebe spet pritrjal," je dejal šofer, ki je privzignil hladilnikov pokrov in pokazal Leopoleu spoj. Skoraj na sredini vključnega voda je bil črn izolacijski trak, kar je dokazovalo, da so pod njim zvezali golo žico.

"Sovjetski častnik je prišel iz poslopja in sedel v avtomobil. Začel je trobiti. Tako smo delali vsak dan. Takoj sem ga slišal in prišel k avtomobilu. Hotel sem vžgati motor, a mi ni uspelo. Pogledal sem, če ima tok. Spet sem ga poskušal vžgati. Na spoj nisem niti pomislil. Voz je bil nov in je bilo docela nemogoče, da ne bi bil v redu."

"Kdaj ste opazili napako?"

"Vzel sem kljuko in pognal motor. Tedaj je vžgal. Zdjaj se mi je vse skupaj zdelo še bolj nemogoče. Privzignil sem po-

krivicega."

"Kaj? Prerezan?"

"Da, prerezan. Poglejte, gospod nadzornik, takole sem ga zvezal in je nemogoče, da bi se sam od sebe spet pritrjal," je dejal šofer, ki je privzignil hladilnikov pokrov in pokazal Leopoleu spoj. Skoraj na sredini vključnega voda je bil črn izolacijski trak, kar je dokazovalo, da so pod njim zvezali golo žico.

"Sovjetski častnik je prišel iz poslopja in sedel v avtomobil. Začel je trobiti. Tako smo delali vsak dan. Takoj sem ga slišal in prišel k avtomobilu. Hotel sem vžgati motor, a mi ni uspelo. Pogledal sem, če ima tok. Spet sem ga poskušal vžgati. Na spoj nisem niti pomislil. Voz je bil nov in je bilo docela nemogoče, da ne bi bil v redu."

"Kdaj ste opazili napako?"

"Vzel sem kljuko in pognal motor. Tedaj je vžgal. Zdjaj se mi je vse skupaj zdelo še bolj nemogoče. Privzignil sem po-

krivicega."

"Bodite tako prijazni in mi, prosim, preberite vse to! Zdi se mi namreč zelo važno."

Potem je pristaval na veliko Stoneovo začudenje:

"Najresneje potrebujem vaše pomoči, Stone. Nočem se sicer sklicevati na svoj višji položaj, toda prosim vas, povejte mi vse in pazite, da tega, kar ste mi povedali, nihče ne izve."

Nadzornik Stone je prebral svoje zapiske do konca. Pozabil ni nobene podrobnosti in nazadnje omenil še Parkerjev sum.

"Zdaj mi še povejte, kako se imenuje nastavar, ki ga išče Parker?"

Stone je pogledal v beležnico in odvrnil:

"Colbert."

"Ali je zdaj šel Parker k njemu?"

"Da!"

Leopole je po telefonu poklical Ottawo in takoj zahteval zvezo. Nestržno je bobnal s prsti po mizi. Ko je zabrnal zvonec, je zahteval uredništvo "Ottawa Post" in nazadnje Armstronga.

Ni ga bilo v njegovi sobi. Nadzornik je od razburjenja kar plesal okrog mize.

"Ali je sploh v poslopju? Poišcite ga takoj!"

"Da, tu nekje je. Takoj ga pokličem."

"Tecite, koliko vas neso noče!" je zavpil Leopole Armstrongovi tajnici. Stone ga je gledal z naraščajočim začudenjem.

"Ali ste tudi vi mnenja, da je sum proti uredniku upravičen?" je vprašal.

"Ne sprašujte zdaj ničesar. Pojdite in naročite, naj takoj pripravijo avtomobil!"

Slednjič se je Armstrong po dolgem času le javil:

"Kdo je? Še spet policija? Kaj, vraga, spet hočete od mene?"

"Ne brčajte zdaj, Armstrong! Koliko časa rabite, da pridete do Colberta?"

"Pet do šest ur, če zelo požene."

"To je preveč! Preskrbite si letalo. Ali ga imate?"

"Mislim, da je ravnokar doma. Toda kdo govori?"

"Ah, da! Leopole tukaj! Toda nikomur niti besedice! Pridite sem v Skalne barake—Rockcliffs Barracks. Tu vas bo čakal avtomobil. Jaz grem naprej h Colbertu, vi pa pridite za mano!"

"Zakaj vendar?"

"Joan je v nevarnosti. Pohitite!"

"Joan! Toda jaz ne smem zapustiti mesta. Policija mi je prepovedala," je ves iz sebe vpil Armstrong.

"Pridite na mojo odgovornost. Ne brigajte se za nikogar in za nič na svetu! Hudiča, podvizajte se vendar!"

Leopole je odložil slušalko in se pogladil po zaskrbljenem čelu. Stopil je na hodnik, toda preden je odšel, je odprl ena izmed številnih vrat:

"Blackpole, ali ste vodili preiskavo glede Krivicega?"

"Da!"

"Ali kaj veste o Guzenku?"

"Odložili so ga pri notranjem vходу pred temnim skalnim hodnikom. Odšel je navzgor in ga poslej ni videl nihče več."

"Mislim sem si, da je moralo biti približno tako. Poslušajte! Oblecite skupino ljudi v civilne obleke in pojdite z njimi takoj v Northcliff. Toda ne v vas. Obidite hiše in počakajte na nasprotnem koncu pri barakah. Odstranite vse policijske znake, na avtomobile dajte lažne številke. Uniformiranih ljudi ne jemljite s seboj, na vsak način pa vzemite dovolj orožja. Pri barakah naredite tako, kakor da se vam je pokvaril eden avtomobilov. Popravljajte ga tako dolgo, dokler ne dobite od mene kakkega sporočila ali ne zaslišite znane piščalke ali dokler koga ne pošljem k vam po pomoč."

"Toda kako bomo prišli do tja v tem talečem se snegu?"

"To je vaša stvar. Pohitite, kajti vsaka minuta je dragocena!"

Naglo je zaprl vrata in skočil v dvigalo. Tisti hip je tudi neki častnik stopil v dvigalo in se hotel odpeljati navzgor. Leopole ga je odločno odrinil in dvigalo je skoraj padlo navzdol. Spodaj je že čakal avtomobil, a Leopole se je spomnil še nečesa. Obrnil se je k šoferju:

"Stopite v garažo in naročite, naj pošljejo še en avtomobil na letališče, kjer naj počaka Armstronga, urednika "Ottawa Post." Na letališče naj tudi sporoče, da bo prišlo zasebno letalo. Urednik naj takoj pride za nami v Northcliff."

Nadzornik je zdirjal še k hišnemu telefonu in poklical nadporočnika Busterja:

"Ali je Gwen Laughtonova že nastopila dopust?"

"Uradno se še ni odjavila, a že več dni ni dala nobenega glasu o sebi," je odgovoril nadporočnik Buster.

"Imeli ste neko sporočilo zanj. Ali ji tudi tega niste predali?"

"Večkrat smo jo klicali na stanovanju, iskali smo jo tudi v zabavišču, a se ni javila."

TVRDKA

AUGUST KOLLANDER

potovalna pisarna,

6419 St. Clair Ave.,

Cleveland 3, O., je tako poveza-

na z našim narodom in uživa tako veliko zaupanje utrujen v ŠESTINDVAJSETIH letih vestnega dela, da smatra za svojo častno dolžnost pomagati tisočim novodošlih pri pridobitvi ameriškega državljanstva. V prihodnjem in naslednjih letih poteče večini od njih pet let, odkar so tukaj. Premnogi od njih ne morejo obiskovati večernih šol vsled oddaljenosti, ali zaposlenosti ob času pouka, ali pa celo šol ni v njihovem kraju. Drugi zopet težko sledijo pouku s pisanjem, pridejo v zastanek in polagoma obupajo. Vsem bi se moglo zgoditi, da bodo nepraviljeni, ko pride njih čas, da pokažejo pred sodnikom svojo zrelost za državljanstvo. Pridobitev tega je za vse novodošle neizmerno velikega pomena, bodisi idejno, kakor tudi gmočno, ter bi nihče niti pomisliti ne smel, da ne bi storil vsega kar le more, da postane čimprej državljan najmočnejše vseh držav. Za mnoge, ki imajo še najbližje svoje v stari domovini, ima državljanstvo še prav poseben pomen, ker bodo mogli dobiti svoje semkaj brez ovir od katerekoli strani.

Dr. Ivo Černe, tolmač jezikov in svetovalec v imigrantskih zadevah, je prevzel delo dopisne šole, da tako omogoči PRAY VSAKEMU POVSOD, KJER JE POŠTA, PRIDOBITI SI V SVOJEM PROSTEM ČASU IN NA SVOJEM DOMU potrebno znanje za državljanstvo. Z malim prispevkom: ENEGA DOLARJA ZA PET TEDESKIH POUČNIH DOPISOV, kar je samo delno povračilo za izdatke in trud dopisne šole, se bo prav vsak z vsaj malo pridnosti v teku nekaj stislih mesecev naučil toliko, da bo brez težave odgovarjal na stavljenja vprašanja. Dopisi bodo urejeni tako, da bo vsak sproti obdelal vsebino tedenskega gradiva in bo lahko sam sestavil odgovore na tamošnja vprašanja. Za morebitno popravilo izdelanih odgovorov, pa bo imel vsak cel teden časa, da izgotovi pravilne odgovore. Za one, ki so še neavajeni angleški izgovorjavi, bo posebnega pomena, da bodo videli pri vprašanjih in odgovorih pravilno izgovorjavo po dr. Kernovi metodi. S tem bo ustrezno vsem v mestih in zunaj na deželi. Nekaj truda pri lastni izdelavi odgovorov, se bo dobro izplačalo, ker bo tako ostala vsebina vsakomur bolj v spominu. Prijavite se čimprej. Vse dopise naslovite samo na:

DR. IVO ČERNE,

1421 E. 53 St., Cleveland 3, O.

Tel. UT 1-9413

Leopole je z zaskrbljenim obrazom stopil k avtomobilu. Pred odhodom se je obrnil še k Stoneu:

"Greste z menoj?"

"Počakati moram Parkerja."

"Saj gremo vendar tja, h Colbertu v Northcliff."

"Parker je prej šel še v neko drugo vas."

"V drugo vas? Najbližja vas je osemdeset milj zahodno. Ali pride pozneje v Northcliff?"

"Mislim, da bo prišel."

"No, potem greste lahko mirno z menoj."

Odpeljali so se. Med potjo je nadzornik Leopole molčal globoko zamišljen. Pazil je na pot in opazoval pokrajino, kakor da se hoče orientirati. Na nekem mestu je nepričakovano vele ustaviti. Skočil je na cesto, kjer je blato segalo skoraj do oči. To je bilo približno na istem mestu, kjer so svoj čas odložili izpuščenega Armstronga. Oda tam je široka cesta vodila naravnost naprej, ožji odcep pa se je v strmem ovinku zvijal proti Colbertu.

Leopole je zaskrbljenim obrazom stopil k avtomobilu. Pred odhodom se je obrnil še k Stoneu:

"Greste z menoj?"

"Počakati moram Parkerja."

"Saj gremo vendar tja, h Colbertu v Northcliff."

"Parker je prej šel še v neko drugo vas."

"V drugo vas? Najbližja vas je osemdeset milj zahodno. Ali pride pozneje v Northcliff?"

"Mislim, da bo prišel."

"No, potem greste lahko mirno z menoj."

Odpeljali so se. Med potjo je nadzornik Leopole molčal globoko zamišljen. Pazil je na pot in opazoval pokrajino, kakor da se hoče orientirati. Na nekem mestu je nepričakovano vele ustaviti. Skočil je na cesto, kjer je blato segalo skoraj do oči. To je bilo približno na istem mestu, kjer so svoj čas odložili izpuščenega Armstronga. Oda tam je široka cesta vodila naravnost naprej, ožji odcep pa se je v strmem ovinku zvijal proti Colbertu.

Leopole je zaskrbljenim obrazom stopil k avtomobilu. Pred odhodom se je obrnil še k Stoneu:

"Greste z menoj?"

"Počakati moram Parkerja."

"Saj gremo vendar tja, h Colbertu v Northcliff."

"Parker je prej šel še v neko drugo vas."

"V drugo vas? Najbližja vas je osemdeset milj zahodno. Ali pride pozneje v Northcliff?"

"Mislim, da bo prišel."

"No, potem greste lahko mirno z menoj."

Odpeljali so se. Med potjo je nadzornik Leopole molčal globoko zamišljen. Pazil je na pot in opazoval pokrajino, kakor da se hoče orientirati. Na nekem mestu je nepričakovano vele ustaviti. Skočil je na cesto, kjer je blato segalo skoraj do oči. To je bilo približno na istem mestu, kjer so svoj čas odložili izpuščenega Armstronga. Oda tam je široka cesta vodila naravnost naprej, ožji odcep pa se je v strmem ovinku zvijal proti Colbertu.

Leopole je zaskrbljenim obrazom stopil k avtomobilu. Pred odhodom se je obrnil še k Stoneu:

"Greste z menoj?"

"Počakati moram Parkerja."

"Saj gremo vendar tja, h Colbertu v Northcliff."

"Parker je prej šel še v neko drugo vas."

"V drugo vas? Najbližja vas je osemdeset milj zahodno. Ali pride pozneje v Northcliff?"

"Mislim, da bo prišel."

"No, potem greste lahko mirno z menoj."

Odpeljali so se. Med potjo je nadzornik Leopole molčal globoko zamišljen. Pazil je na pot in opazoval pokrajino, kakor da se hoče orientirati. Na nekem mestu je nepričakovano vele ustaviti. Skočil je na cesto, kjer je blato segalo skoraj do oči. To je bilo približno na istem mestu, kjer so svoj čas odložili izpuščenega Armstronga. Oda tam je široka cesta vodila naravnost naprej, ožji odcep pa se je v strmem ovinku zvijal proti Colbertu.

Leopole je zaskrbljenim obrazom stopil k avtomobilu. Pred odhodom se je obrnil še k Stoneu:

"Greste z menoj?"

"Počakati moram Parkerja."

"Saj gremo vendar tja, h Colbertu v Northcliff."

"Parker je prej šel še v neko drugo vas."

"V drugo vas? Najbližja vas je osemdeset milj zahodno. Ali pride pozneje v Northcliff?"

"Mislim, da bo prišel."

"No, potem greste lahko mirno z menoj."

Odpeljali so se. Med potjo je nadzornik Leopole molčal globoko zamišljen. Pazil je na pot in opazoval pokrajino, kakor da se hoče orientirati. Na nekem mestu je nepričakovano vele ustaviti. Skočil je na cesto, kjer je blato segalo skoraj do oči. To je bilo približno na istem mestu, kjer so svoj čas odložili izpuščenega Armstronga. Oda tam je široka cesta vodila naravnost naprej, ožji odcep pa se je v strmem ovinku zvijal proti Colbertu.

Leopole je zaskrbljenim obrazom stopil k avtomobilu. Pred odhodom se je obrnil še k Stoneu:

"Greste z menoj?"

"Počakati moram Parkerja."

"Saj gremo vendar tja, h Colbertu v Northcliff."

"Parker je prej šel še v neko drugo vas."

"V drugo vas? Najbližja vas je osemdeset milj zahodno. Ali pride pozneje v Northcliff?"

"Mislim, da bo prišel."

"No, potem greste lahko mirno z menoj."

Odpeljali so se. Med potjo je nadzornik Leopole molčal globoko zamišljen. Pazil je na pot in opazoval pokrajino, kakor da se hoče orientirati. Na nekem mestu je nepričakovano vele ustaviti. Skočil je na cesto, kjer je blato segalo skoraj do oči. To je bilo približno na istem mestu, kjer so svoj čas odložili izpuščenega Armstronga. Oda tam je široka cesta vodila naravnost naprej, ožji odcep pa se je v strmem ovinku zvijal proti Colbertu.

Leopole je zaskrbljenim obrazom stopil k avtomobilu. Pred odhodom se je obrnil še k Stoneu:

"Greste z menoj?"

"Počakati moram Parkerja."

"Saj gremo vendar tja, h Colbertu v Northcliff."

"Parker je prej šel še v neko drugo vas."

Leopole je zaskrbljenim obrazom stopil k avtomobilu. Pred odhodom se je obrnil še k Stoneu: